



積家呈獻兩款全新
REVERSO TRIBUTE ENAMEL 翻轉系列珐瑯腕錶
致敬葛飾北齋

- **Reverso** 翻轉系列腕錶的底蓋精緻細膩地重現這位日本著名藝術家的木刻版畫作品《木曾海道小野瀑布》與《和州吉野義經馬洗瀑布》。
- 彰顯積家珍稀工藝工作坊（**Métiers Rares™ Workshop**）的微繪、扭索飾紋與大明火珐瑯等精湛技藝。

積家自創立初期開始，已採用亞洲圖案和東方裝飾工藝點綴時計，擁抱並延續亞洲與歐洲之間約兩千年的文化交流。2023年，積家推出兩款全新 **Reverso Tribute** 翻轉系列腕錶，採用珐瑯微繪裝飾圖案，重現十九世紀日本最享負盛名的藝術家葛飾北齋的兩件作品：《木曾海道小野瀑布》與《和州吉野義經馬洗瀑布》，向這項悠久傳統致敬。

葛飾北齋運用創新手法，將描繪十九世紀日本江戶時期商人階層享樂生活主義的浮世繪，轉變為囊括風景和動植物等更豐富題材的藝術作品，因此贏得顯赫聲譽。

全新 **Reverso Tribute** 翻轉系列珐瑯腕錶上的兩幅作品，出自《諸國瀑布攬勝》浮世繪木刻版畫系列（共八幅）。葛飾北齋耗時兩年遊歷日本最大島嶼本州島，在探尋最啟發人心的優美景致後，於 1831 至 1833 年間創作此系列。積家珍稀工藝工作坊（**Métiers Rares™ Workshop**）的工藝大師曾於 2021 年及 2022 年推出兩枚 **Reverso Tribute** 翻轉系列腕錶，先後復刻《下野黑髮山之瀑》和《木曾路深處阿彌陀佛之瀑布》。2023 年的兩款新作亦以大工坊對大自然的熱愛為主題，繼續向這位日本藝術大師表達崇高敬意。

熱愛自然世界的日本工藝大師

葛飾北齋（1760–1849 年）在構圖與用色方面追求創新，是一位多產的插畫師、版畫家兼浮世繪藝術大師。他以運用木刻版畫複製浮世繪畫作的手法盛極一時。在他的盛名之下，浮世繪和木刻版畫成為西方了解日本藝術的核心。他創作的《富嶽三十六景》氣勢恢宏，當中的《神奈川衝浪裡》更是享譽全球的藝術傑作。積家曾於 2018 年推出一款 **Reverso** 翻轉系列限量版腕錶，再現這幅曠世鉅作的風采。《諸國瀑布攬勝》系列首次在浮世繪畫作中呈現瀑布主題。此系列的每一幅作品皆以瀑布為主體，極富表現力，令人深感在大自然面前的渺小。



捕捉瀑布磅礴奔流的美態

《木曾海道小野瀑布》描繪的是日本長野縣的一處名勝，位於貫通古都京都與德川幕府所在地江戶（如今的東京）的一條古道上。瀑布旁嶙峋的海岬上佇立著一座小小的神社，瀑布下方橫跨一條小橋，橋上的一群旅者正昂首觀賞磅礴奔流的瀑布。畫作構圖強調恢弘的氣勢，瀑布猶如夾在兩側高聳山崖間的一條白線，飛流直下。在日本傳統理念中，非同尋常的物理現象意味著神靈或神明的存在，而葛飾北齋則為畫面注入強而有力的生命力，體現其「萬物有靈」的信仰。

《和州吉野義經馬洗瀑布》描繪的是一則著名的日本傳說，是與名將源義經（1159–1189 年）生平有關的奇聞軼事。由於與後白河天皇結盟而被長兄視為叛徒的源義經，在逃離長兄追捕的途中停下來休息，並在吉野（如今的奈良縣）群山中給自己心愛的駿馬洗澡。在如此形象化的構圖中，瀑布在綠樹成蔭的山谷中蜿蜒流過，呈現出優美的弧線。迂迴洶湧的水流，宛如一隻五指大張包覆大地的巨手，以簡約而易見的方式探索自然、人與動物之間的關係。

融匯精妙臻藝於方寸之間的微繪技藝

Reverso 翻轉系列腕錶的底蓋運用日內瓦工藝飾以微繪珐瑯裝飾，至少覆以 14 層珐瑯，每一層皆經攝氏 800 度高溫焙燒，再塗覆下一層，需要 80 小時悉心工作方能完成。在截然不同的媒介上忠實重現葛飾北齋原版畫作的色彩，包括「色彩漸變技法」（bokashi），無異是一項偉大的工藝成就。珐瑯工藝師的挑戰，在於僅為原作尺寸十分之一的空間中，精準無誤地還原原版畫作的每一個細節。最令人歎為觀止的，則是靠近每幀畫框頂部的題款，原作標題借助顯微鏡手寫而成，確保精確清晰。珐瑯工藝師不僅嫻熟掌握高超技藝，更致力展現原版畫作藝術家的創作意圖與筆觸，令每件作品皆能喚起情感共鳴，別具神韻。

腕錶的正面錶盤風格簡約，搭配 Reverso Tribute 翻轉系列腕錶獨有的刻面鑲貼時標、太子妃式指針和軌道式分鐘刻度，與精妙別致的微繪圖案形成鮮明對比。看似簡約的外觀，實則蘊含細微繁複的工藝。兩款腕錶的錶盤背景皆以手工雕刻扭索飾紋：《木曾海道小野瀑布》錶款採用經典麥粒扭索飾紋，需要工藝大師專心致志地工作三至四小時方可完成。裝飾《和州吉野義經馬洗瀑布》錶款的菱形扭索飾紋由不少於 800 根線條構成，每一根線條皆需要在車床上刻畫五次（總計 4,000 次），僅此工序就需要 8 小時。完成扭索飾紋的工序後，還要塗覆四至五層半透明的綠色珐瑯，每一層皆需要單獨焙燒並晾乾，共需額外 8 小時，整體耗時超過一週。

兩款全新 Reverso Tribute 翻轉系列珐瑯腕錶體現積家大工坊對藝術與文化世界的願景，彰顯匯聚於汝山谷積家珍稀工藝工作坊（Métiers Rares™ Workshop）的藝術造詣，續寫 Reverso 翻轉系列腕錶的傳奇故事，展現此系列腕錶作為揮灑創意的畫布所開啟的無限可能。



技術特性

REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI – The Waterfall at Ono 翻轉系列珐瑯腕錶

錶殼：白金

尺寸：45.6 毫米 x 27.4 毫米 x 厚度 9.73 毫米

機芯：822 型手動上鏈機械機芯

功能：時、分顯示

動力儲存：42 小時

正面錶盤：大明火珐瑯麥粒扭索飾紋

錶背：封閉式 - 微繪大明火珐瑯

錶帶：黑色鱷魚皮錶帶

編號：Q39334T5

限量發行：10 枚

REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI – The Waterfall at Yoshino 翻轉系列珐瑯腕錶

錶殼：白金

尺寸：45.6 毫米 x 27.4 毫米 x 厚度 9.73 毫米

機芯：822 型手動上鏈機械機芯

功能：時、分顯示

動力儲存：42 小時

正面錶盤：大明火珐瑯菱形扭索飾紋

錶背：封閉式 - 微繪大明火珐瑯

錶帶：黑色鱷魚皮錶帶

編號：Q39334T4

限量發行：10 枚

關於積家 —— 製錶師中的製錶大師 (The Watchmaker of Watchmakers™)

自 1833 年以來，積家憑藉對創新技術和創意巧思的不懈追求、並從積家大工坊所在地汝山谷靜謐的大自然環境汲取靈感，成功以掌握多項複雜功能和創製精準機械裝置而聞名遐邇。因著生生不息的造物精神，積家研發出 1,400 多種機芯並獲得超過 430 項專利，成為製錶師中的製錶大師 (The Watchmaker of Watchmakers™)。大工坊的製錶工匠運用 190 年累積下來的專業知識，設計、製作、潤飾、與裝飾最先進和精準的機械裝置，將製錶熱忱融匯百年精湛工藝，連繫過去與未來，令作品雋永卻永不過時。大工坊將 180 種製錶工藝匯聚於同一屋簷下，創作出多款兼具美學魅力、卓越技術與低調精妙之藝的高級時計。